

Saņemšanas datums : 31.07.2020.

Tulkojums C-848/19 P - 18

Atbildes raksts

Lieta C-848/19 P[[1]](#footnote-1)\*

**Dokumentu iesniedza:**

Polijas Republika

**Lietas parastais nosaukums:**

VĀCIJA PRET POLIJU

**Iesniegšanas datums:**

2020. gada 25. maijs (oriģināleksemplārs)

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Varšava, 2020. gada 25. maijs

KPDPUE.9323.113.2020.AJK(1)(MN)

**EIROPAS SAVIENĪBAS TIESAS PRIEKŠSĒDĒTĀJAM UN TIESAS LOCEKĻIEM**

**POLIJAS REPUBLIKAS ATBILDES RAKSTS UZ VĀCIJAS FEDERATĪVĀS REPUBLIKAS APELĀCIJAS SŪDZĪBU**

**lietā C-848/19 P**

**“Vācijas Federatīvā Republika pret Polijas Republiku”**

Polijas Republikas pārstāvis:

**Boguslavs Majčina [*Bogusław Majczyna*]**

Dokumentu izsniegšanas adrese:

***Kancelaria Prezesa Rady Ministrów***

***Al. J. Ch. Szucha 23***

***00-580 Warszawa – POLOGNE***

**[oriģ. 2. lpp.]**

**Satura rādītājs**

[I. IEVADA APSVĒRUMI 4](#_Toc73006856)

[II. APSVĒRUMI PAR PIRMO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā ir juridisks kritērijs) 6](#_Toc73006857)

[II.1. Solidaritātes princips enerģētikas jomā kā viena no Savienības tiesībās noteikto pamatprincipu, proti, vispārējā solidaritātes principa, konkrēta izpausme 6](#_Toc73006858)

[II.2. Solidaritātes principa enerģētikas jomā funkcijas Savienības tiesiskajā regulējumā 10](#_Toc73006859)

[III. APSVĒRUMI PAR OTRO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā ir piemērojams skatītajā lietā) 12](#_Toc73006860)

[III.1. Solidaritātes principa enerģētikas jomā piemērošanas tvērums 12](#_Toc73006861)

[III.2. Solidaritātes principa enerģētikas jomā saturs 14](#_Toc73006862)

[IV. APSVĒRUMI PAR TREŠO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka Komisija nav ievērojusi solidaritātes principu enerģētikas jomā) 16](#_Toc73006863)

[IV.1. Jautājums par to, vai Komisija ir ņēmusi vērā 2016. gada lēmuma ietekmi uz Polijas tirgu 16](#_Toc73006864)

[IV.2. Jautājums par Polijas Republikas piegādes drošības apdraudējumu 17](#_Toc73006865)

[V. APSVĒRUMI PAR CETURTO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka 2016. gada lēmumā bija skaidri jānorāda solidaritātes princips enerģētikas jomā) 19](#_Toc73006866)

[VI. APSVĒRUMI PAR PIEKTO APELĀCIJAS PAMATU (formāli trūkumi) 20](#_Toc73006867)

[VI.1. Jautājums par 2016. gada lēmuma atcelšanu formālu trūkumu dēļ 21](#_Toc73006868)

[VI.2. Jautājums par iespēju Vispārējai tiesai ņemt vērā argumentus, ko paredz izslēgšanas noteikums 21](#_Toc73006869)

[VII. SECINĀJUMI 21](#_Toc73006870)

**[oriģ. 3. lpp.]**

# I. IEVADA APSVĒRUMI

1. Ar 2019. gada 10. septembra spriedumu (turpmāk tekstā – pārsūdzētais spriedums)[[2]](#footnote-2) Vispārējā tiesa atcēla Komisijas 2016. gada 28. oktobra lēmumu, ar ko pārskata atbrīvojuma, kas ir piemērots gāzes vadam “OPAL” attiecībā uz Savienības noteikumiem par trešo personu piekļuvi tīklam un tarifu tiesisko regulējumu, nosacījumus [C(2016) 6950 *final*, turpmāk tekstā – 2016. gada lēmums][[3]](#footnote-3).

2. Vācijas Federatīvā Republika 2019. gada 20. novembrī pārsūdzēja šo spriedumu, iesniedzot apelācijas sūdzību, kurā tā lūdza spriedumu atcelt un nodot lietu atpakaļ izskatīšanai Vispārējai tiesai. Savus secinājumus Vācijas Federatīvā Republika pamatoja ar šādiem iebildumiem:

1) Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā (LESD 194. pants) ir juridisks kritērijs, savukārt Vācijas Federatīvās Republikas ieskatā tas ir vienīgi politisks jēdziens, kas neuzliek nekādas saistības;

2) Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā ir piemērojams skatītajā lietā;

3) Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka Komisija nav ievērojusi solidaritātes principu enerģētikas jomā;

4) Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka Komisijai 2016. gada lēmumā bija skaidri jānorāda solidaritātes princips enerģētikas jomā;

5) Vispārējā tiesa ir pārkāpusi LESD 263. panta otro daļu, atceļot šo lēmumu tikai šķietamas formālas kļūdas dēļ.

3. Polijas Republika uzskata, ka šie prasības tiesiskie pamati ir pilnībā nepamatoti, kā tas tiks pierādīts šā atbildes raksta turpmākajās daļās. Tomēr vispirms ir jāuzsver daži jautājumi.

4. Pirmkārt, Vācijas Federatīvās Republikas sagatavotās apelācijas sūdzības teksts raisa lielu izbrīnu. Proti, Vācijas Federatīvā Republika, kas ir lielākā dalībvalsts, savā apelācijas sūdzībā kopumā apstrīd solidaritātes principu enerģētikas jomā un cenšas panākt, lai tam nebūtu nekādas nozīmes, lai arī tas ir viens no Savienības tiesību pamatprincipiem, kas ir ierakstīts Līgumos **[oriģ. 4. lpp.]** un uz ko Tiesa ir vairākkārtīgi atsaukusies savā judikatūrā. Šajā ziņā tā ir nevis balstījusies uz plašo judikatūru, kurā ir apstiprināta solidaritātes principa enerģētikas jomā nozīme Savienības tiesiskajā regulējumā (kas tiks atkārtoti minēts šajā atbildes rakstā), bet ir tikai citējusi ģenerāladvokātes Šarpstones [*Sharpston*] nesenos secinājumus, kuri tika sniegti atklātajā procedūrā turklāt pret Polijas Republiku[[4]](#footnote-4) un kuros minētā principa nozīme tika sīki izvērtēta gan kā kopīgai vērtībai, gan arī kā juridiskam principam, kas uzliek precīzus pienākumus gan dalībvalstīm, gan Savienības iestādēm.

5. Tomēr Vācijas Federatīvās Republikas ieskatā, kā tas izriet no apelācijas sūdzības, solidaritātes princips enerģētikas jomā nav “juridisks kritērijs” un nerada nekādas tiesības un pienākumus. Vācijas Federatīvā Republika uzskata, ka solidaritātes princips vispār nepastāv ne kā Savienības tiesību pamatprincips, ne vispārīgāk – kā juridisks princips, jo tas neietver nekādas tiesību normas, no kurām izrietētu ikvienam piemērojamas tiesības vai pienākumi un kuru izpilde būtu pakļauta tiesas kontrolei. Tā vietā Vācijas Federatīvā Republika apgalvo, ka solidaritātes princips ir “vienīgi politisks jēdziens”. Tas nozīmē, ka “Savienības solidaritāte” Vācijas Federatīvās Republikas ieskatā ir Savienības politiskās retorikas elements bez normatīva satura.

6. Nav grūti konstatēt, ka, šādi traktējot solidaritātes principu, ne tikai tiktu apšaubīta tā vērtība, bet tas tiktu pilnībā izkropļots. Saskaņā ar šādu pieeju solidaritātes princips zaudētu savu mērķi (juridiskais princips ieviests, lai līdzsvarotu visu dalībvalstu un visas Savienības intereses kopumā), kļūstot par praktisku politisku instrumentu, ko izmanto dalībvalstis, kurām ir lielākās iespējas apmierināt savas konkrētās intereses, proti, tas kļūtu par instrumentu, kas dažām dalībvalstīm atvieglotu interešu īstenošanu, kaitējot citu dalībvalstu interesēm un vispārējām Savienības interesēm. Acīmredzami, interpretējot solidaritātes principu kā “vienīgi politisku” instrumentu bez normatīva satura, tas būtu labs laupījums tiem, kam ir lielākā politiskā vara un kas to brīvi izmantotu pēc saviem ieskatiem.

7. Otrkārt, taisnība, ka Vācijas Federatīvās Republikas apgalvojumi apelācijas sūdzībā attiecas tikai uz enerģētikas jomu. Tomēr tas nemazina norādītās bažas **[oriģ. 5. lpp.]**, bet, tieši otrādi, apstiprina to pamatotību. Interesanti, ka Vācijas Federatīvā Republika nav sniegusi nekādu skaidrojumu, kādu iemeslu dēļ tikai enerģētikas jomā solidaritātes princips nebūtu uzskatāms par juridisku principu (bet gan par “vienīgi politisku jēdzienu”, kas ir šā principa izkropļota forma), savukārt, šķiet, neapstrīd solidaritātes principa piemērošanu citās Savienības kompetences jomās, piemēram, migrācijas jomā. To var ļoti vienkārši izskaidrot. Proti, tieši enerģētikas jomā Vācijas Federatīvā Republika ir īstenojusi vairākus pasākumus pretēji solidaritātes principam, jo īpaši pasākumus, kas apdraud Polijas energoapgādes drošību. Nav grūti saprast, ka tieši šajā jomā Vācijas Federatīvā Republika vēlētos apšaubīt solidaritātes principa kā Savienības tiesību principa piemērošanu. Tomēr Vācijas Federatīvās Republikas intereses noteikti nevar būt objektīvs kritērijs, pēc kura būtu jānosaka tās Savienības kompetences jomas, kurās solidaritātes princips ir piemērojams, un tās, kurās tas nedarbotos un būtu tikai vieta tikai bezjēdzīgai politikai.

8. Treškārt, Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzībā minētie argumenti pēc būtības ir pretrunīgi un neloģiski. Proti, ņemot vērā, ka Vācijas Federatīvā Republika savā pirmajā apelācijas pamatā apgalvo, ka solidaritātes princips nav juridisks kritērijs un Savienībai nerada nekādas tiesības un pienākumus, rodas jautājums, kā Vācijas Federatīvā Republika var savā trešajā pamatā apgalvot, ka 2016. gada lēmums atbilst (šķietami neeksistējošām) prasībām, kas izriet no šā principa. Ja Vācijas Federatīvā Republika neatzīst, ka solidaritātes princips ir juridisks kritērijs, ne arī no tā izrietošās tiesības un pienākumus, tās apgalvojumi par to, ka 2016. gada lēmums atbilst minētajam principam, katrā ziņā zaudē lielu daļu ticamības. Turklāt, ņemot vērā to, ka Vācijas Federatīvā Republika uzskata, ka solidaritātes princips neattiecas uz 2016. gada lēmumu, ir grūti saprast ceturto apelācijas pamatu, saskaņā ar kuru Komisija esot ņēmusi vērā solidaritātes principu, pat ja tā to savā lēmumā nav skaidri minējusi.

9. Ceturtkārt, saskaņā ar Tiesas pastāvīgo judikatūru Vispārējās tiesas veikts faktu izvērtējums, izņemot gadījumu, ja tikuši būtiski sagrozīti tai iesniegtie pierādījumi, nav tiesību jautājums, kas pakļauts Tiesas kontrolei.[[5]](#footnote-5) Tomēr apelācijas sūdzības 30.–59. punktā minētie argumenti, ko Vācijas Federatīvā Republika sniedz sava trešā iebilduma atbalstam (saskaņā ar kuru Komisija ir ņēmusi vērā solidaritātes principu **[oriģ. 6. lpp.]** enerģētikas jomā), lai arī nav pamatoti, šķiet, pakļauj lietas apstākļus Tiesas kontrolei. Šie argumenti skar konkrēti tādus jautājumus kā konsultēšanās pirms 2016. gada lēmuma pieņemšanas (apelācijas sūdzības 33. un 34. punkts), Komisijas paziņojumu presei saturs (apelācijas sūdzības 35. punkts), Polijas faktiskais stāvoklis attiecībā uz dabas gāzes piegādes drošību (apelācijas sūdzības 38. un nākamie punkti), Polijas Republikas un “Gazprom” noslēgtā tranzīta līguma saturs un tā sekas (apelācijas sūdzības 41. un 42. punkts), gāzes vada “OPAL” pastiprināta izmantošana salīdzinājumā ar gāzes vada “Yamal” izmantošanu (apelācijas sūdzības 43. punkts), no Krievijas importētās gāzes īpatsvars un *SDG* [sašķidrinātās dabas gāzes] importa īpatsvars Polijas kopējā importa apjomā (apelācijas sūdzības 46. punkts), iespēja apgādāt Polijas tirgu ar Norvēģijas kontinentālajā šelfā iegūto dabas gāzi (apelācijas sūdzības 47. punkts), Polijas stāvokļa šķietamā uzlabošanās pēc 2016. gada lēmuma pieņemšanas salīdzinājumā ar hipotētisko iespēju, ka “Gazprom” īsteno gāzes realizācijas programmu (apelācijas sūdzības 49.–52. punkts), 2016. gada lēmuma šķietamā labvēlīgā ietekme uz pārrobežu tirdzniecību (apelācijas sūdzības 58. punkts) un energoapgādes drošība (apelācijas sūdzības 59. punkts).

10. Visi šie minētie argumenti Polijas Republikas ieskatā liek Tiesai vispārēji izvērtēt lietas apstākļus attiecībā uz dabas gāzes piegādi Centrāleiropā un Austrumeiropā un to, kā šo piegādi ietekmē 2016. gada lēmums, jo īpaši attiecībā uz piegādes drošību. Vācijas Federatīvā Republika nekur savā apelācijas sūdzībā nav pierādījusi, ka Vispārējā tiesa pārsūdzētajā spriedumā būtu sagrozījusi tai iesniegtos pierādījumus.

11. Tādēļ Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzības 30.–59. punktā izvirzītie argumenti ir jāuzskata par nepieņemamiem. Attiecīgi trešais apelācijas pamats, kas izvirzīts, pamatojoties uz šiem argumentiem, un saskaņā ar kuru Komisija ir ievērojusi solidaritātes principu enerģētikas jomā, ir jākvalificē kā nepieņemams.

12. Piektkārt, Vācijas Federatīvā Republika savā apelācijas sūdzībā secina, ka Tiesai ir jāatceļ pārsūdzētais spriedums un jānodod lieta atpakaļ Vispārējai tiesai. Tomēr Vācijas Federatīvā Republika nav norādījusi, kādu iemeslu dēļ šajā procedūrā nevarēja pieņemt galīgu lēmumu. Šajā ziņā apelācijas sūdzībā nav ievērota prasība, kas izriet no Tiesas Reglamenta 170. panta 2. punkta, saskaņā ar kuru “Ja apelācijas sūdzības iesniedzējs pārsūdzētā nolēmuma atcelšanas gadījumā lūdz lietu nodot atpakaļ Vispārējai tiesai, viņš norāda iemeslus, kuru dēļ strīds nav **[oriģ. 7. lpp.]** Tiesā izskatāmā stāvoklī”. Tā kā nav šādu iemeslu, Polijas Republika nevar atbildēt uz iespējamajiem argumentiem par labu lietas nodošanai atpakaļ Vispārējai tiesai. Tomēr Polijas Republika uzsver, ka tā neuzskata šo Vācijas Federatīvās Republikas secinājumu par pamatotu.

# II. APSVĒRUMI PAR PIRMO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā ir juridisks kritērijs)

## II.1. Solidaritātes princips enerģētikas jomā kā viena no Savienības tiesībās noteikto pamatprincipu, proti, vispārējā solidaritātes principa, konkrēta izpausme

13. Ar solidaritātes principu enerģētikas jomā tiek konkrēti pausts dalībvalstu vispārējais solidaritātes princips, kas jo īpaši ir noteikts LES 2. panta 3. punktā, 3. panta 3. punktā un 24. panta 2. un 3. punktā, kā arī LESD 122. panta 1. punktā un 222. pantā. Visa Savienības sistēma balstās uz šo principu, ņemot vērā LES 4. panta 3. punktā noteikto lojālas sadarbības pienākumu.

14. Tieši šo tēzi, kas minēta pārsūdzētā sprieduma 69. punktā, Vācijas Federatīvā Republika cenšas apšaubīt ar apelācijas pirmo pamatu, sakot, ka solidaritātes principam enerģētikas jomā nav nekādas juridiskas vērtības un ka tam ir vienīgi politiska paziņojuma nozīme.

15. Jāatzīmē, ka Vācijas Federatīvā Republika ne tikai noraida solidaritātes principa enerģētikas jomā vērtību, bet pārnes šos apgalvojumus, kā tas izriet no apelācijas sūdzības 10. un 11. punkta, uz visiem Savienības tiesību pamatprincipiem. Vācijas Federatīvās Republikas ieskatā visi šie principi ir tikai politiski paziņojumi, kas savu juridisko vērtību iegūst tikai tad, kad tie ir “definēti” atvasinātajos tiesību aktos.

16. Vēlreiz ir jākonstatē, ka Vācijas Federatīvās Republikas nostāja raisa lielu izbrīnu. Eiropas integrācijas teju septiņdesmit gadu ilgajā procesā vispārējie Savienības tiesību principi ir kļuvuši tik nozīmīgi un tik precīzi izstrādāti judikatūrā un tiesību doktrīnā[[6]](#footnote-6), ka Polijas Republika šajā ziņā aprobežosies ar dažu pamattēžu atgādināšanu. **[oriģ. 8. lpp.]**

17. Tiesību principi neapstrīdami ir būtisks Savienības tiesību sistēmas elements. Tiem ir ārkārtīgi svarīga nozīme Savienības tiesību “konstitucionalizācijā”, ar ko saprot šo tiesību pakāpenisku juridifikāciju un autoreferenci, ko īsteno Savienības tiesas.[[7]](#footnote-7) Tiesību principi (vācu valodā – *Rechtsgrundsätze*) ir Savienības tiesību izstrādes pamatā, un tie nosaka Savienības tiesību virzienu.[[8]](#footnote-8)

18. Spriedumā lietās ““Brasserie du pêcheur” pret Vācijas Federatīvo Republiku” un “*The Queen* pret *Secretary of State for Transport*, *ex parte* “Factortame” u. c.”[[9]](#footnote-9) Tiesa nošķīra Savienības tiesību sistēmas pamatprincipus (vācu valodā – *Grundprinzipien der Gemeinschaftsrechtsordnung*) un vispārējos principus, kas ir kopīgi dalībvalstu tiesību sistēmās (vācu valodā – *allgemeine Grundsatze, die den Rechtsordnungen der Mitgliedstaaten gemeinsam sind*).

19. Doktrīnā tiek nošķirti “Līgumos ietvertie principi” un “Līgumos neietvertie principi”. Pirmajos minētajos principos ietilpst tie principi, kas ir skaidri noteikti Līgumu noteikumos, dažkārt saukti par strukturālajiem principiem[[10]](#footnote-10) (piemēram, LES 4. panta 3. punktā noteiktais lojālas sadarbības princips), un tie principi, kas Līgumu noteikumos ir ietverti netieši un ko Tiesa izsecina no šiem noteikumiem (piemēram, Savienības tiesību tiešās iedarbības princips un princips, ka dalībvalstis ir atbildīgas par Savienības tiesību pārkāpumu). Šos principus visbiežāk sauc par vispārējiem Savienības tiesību principiem.[[11]](#footnote-11) Savukārt Līgumos neietvertie principi ir principi, kas ir “kopīgi dalībvalstu tiesību sistēmām”, un starptautisko (reģionālo) tiesību principi, kas tiek iekļauti Savienības tiesiskajā regulējumā pēc tam, kad Tiesa tos ir “atklājusi” un iekļāvusi. Šādi principi ir, piemēram, valstu demokrātisko tiesību kanoni, tostarp juridiskās noteiktības princips, tiesību tikt uzklausītam princips un tiesiskās paļāvības princips.

20. To, ka vispārējie principi kā primāro tiesību elements Savienības tiesību avotu hierarhijā ieņem primārajām tiesībām līdzvērtīgu vietu, apstiprina, piemēram, spriedums lietā ““Opel Autriche” pret Padomi”[[12]](#footnote-12), ar kuru tika atcelts Savienības regulējums, pamatojoties uz to, ka tas bija pretrunā juridiskās noteiktības principam. Bez šaubām **[oriģ. 9. lpp.]** viena no Savienības tiesību pamatprincipu pamatfunkcijām ir būt par normu, attiecībā pret kuru izvērtē Savienības tiesību avotu hierarhijā zemāk stāvošo atvasināto tiesību aktu likumību.

21. Kā jau Vispārējā tiesa ir norādījusi pārsūdzētā sprieduma 69. punktā, solidaritātes princips ir skaidri minēts vairākos Līgumu noteikumos un ir Savienības kopējās sistēmas pamatā saskaņā ar LES 4. panta 3. punktā paredzētajām lojālas sadarbības saistībām. Skaidrs, ka solidaritātes princips (un lojālas sadarbības pienākums) attiecas ne tikai uz dalībvalstīm, bet arī uz Savienības iestādēm. Neapstrīdami šis princips attiecas uz Komisiju, kurai kā “Līgumu sargātājai” ir jāuzrauga Savienības vispārējās intereses, un tas ir jādara, ievērojot un pienācīgi līdzsvarojot visu dalībvalstu intereses.

22. Ir grūti pārvērtēt solidaritātes principa nozīmīgumu Savienības tiesiskajā regulējumā. Var pat uzskatīt, ka no ētiskā un politiskā skatupunkta šis konstitucionālais princips integrācijas procesos ir svarīgākais, ka šim principam ir centrāla un fundamentāla nozīme Savienības tiesībās[[13]](#footnote-13) un ka solidaritātes pienākuma pārkāpums skar Savienības tiesiskā regulējuma pamatu pamatus.[[14]](#footnote-14)

23. Solidaritātes princips enerģētikas jomā, uz kuru ir sniegta atsauce LESD 194. panta 1. punktā, ir konkrēta vispārējā solidaritātes (lojālas sadarbības) principa izpausme. Tomēr, atsaucoties uz solidarizēšanos, LESD 194. panta 1. punktā nav noteikts jauns nekonkrēts un “vienīgi politisks” Savienības enerģētikas politikas princips, bet gan tikai uzsvērta vispārējā solidaritātes principa nozīme enerģētikas jomā, kura vērtība jau sen ir noteikta Savienības tiesiskajā regulējumā. Atsaucoties uz solidarizēšanos, Līgumā ir uzsvērta vispārējā solidaritātes principa īpašā nozīme enerģētikas politikā, ko dalībvalstis un Savienības iestādes īsteno, neizslēdzot tā piemērošanu enerģētikas jomā.

24. Protams, Savienības primārajās tiesībās pirms Lisabonas līguma stāšanās spēkā nebija noteikuma, kas būtu analoģisks LESD 194. pantam. Tomēr enerģētikas jautājums (un jautājums par solidaritātes principa enerģētikas jomā realizēšanu) Eiropas integrācijas procesā sākotnēji tika skatīts **[oriģ. 10. lpp.]** kā tā galvenais dzinējspēks. Jau no Eiropas Kopienu pastāvēšanas pirmsākumiem ar enerģētiku saistītie jautājumi bija nozīmīgi gan dalībvalstīm, gan kopienu iestādēm. Kopš Eiropas Ogļu un tērauda kopienas dibināšanas līguma parakstīšanas 1951. gadā, pēc tam Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma parakstīšanas 1957. gadā enerģētika tika uzskatīta par vienu no galvenajiem faktoriem, kas veicina Eiropas integrāciju,[[15]](#footnote-15) šie divi Līgumi, kas ir integrācijas pamatā (kopā ar Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu), attiecas tieši uz enerģētiku.

25. Energoapgādes drošība Savienībā ir viens no Savienības politikas mērķiem enerģētikas jomā, kas saskaņā ar LESD 194. panta 1. punktu ir jāīsteno, ievērojot solidaritātes principu. Jau desmitiem gadu energoapgādes drošības jautājums tiek uzskatīts par būtisku enerģētiskās drošības nodrošināšanai. Šā jēdziena vienota sapratne atbilst definīcijai, ko 20. gs. 80. gados tam devis Daniels Jergins [*Daniel Yergin*], saskaņā ar kuru “enerģētiskās drošības mērķis ir nodrošināt energoapgādi atbilstošā un drošā līmenī par saprātīgu cenu, neapdraudot valstu pamatvērtības un mērķus”.[[16]](#footnote-16) Starptautisko organizāciju (piemēram, ANO) dokumentos un dažādu dalībvalstu regulējumā ir sniegtas šim formulējumam līdzīgas definīcijas. Savienības iestādes faktiski bija saskārušās ar enerģētiskās drošības problēmu Savienības pastāvēšanas sākumposmā, definējot šo jēdzienu līdzīgi tam, kā to ir interpretējis D. Jergins.[[17]](#footnote-17)

26. Kopš zīmīgā 1984. gada 10. jūlija sprieduma[[18]](#footnote-18) “Campus Oil” lietā Tiesa savā judikatūrā ir skaidri pasludinājusi par enerģētiskās drošības problēmu. Šajā spriedumā Tiesa uzsvēra nepieciešamību rīkoties, lai nodrošinātu enerģētisko drošību, proti, pienākumu pastāvīgi nodrošināt naftas produktu minimālo apgādi. Kopš sprieduma “Campus Oil” lietā Tiesa savā **[oriģ. 11. lpp.]** judikatūrā ir vairākkārtīgi traktējusi enerģētiskās drošības problēmu saistībā ar preču[[19]](#footnote-19), kapitāla[[20]](#footnote-20) brīvu apriti vai konkurences tiesībām.

27. Tādējādi atsauce uz LESD 194. panta 1. punktā minēto solidarizēšanos nenozīmē, ka tiek ieviests jauns solidaritātes princips “enerģētikas jomā”, kas atšķiras no vispārējā solidaritātes principa, kas ir viens no Savienības tiesību pamatprincipiem. Tieši otrādi, tas nozīmē, ka Līguma izstrādātāju ieskatā īpaši svarīgi bija tas, lai dalībvalstis ievērotu solidaritātes principu tieši enerģētikas jomā, ņemot vērā šīs politikas mērķi, proti, iemeslu, kura dēļ minētā principa nozīme tika skaidri uzsvērta ar minēto politiku saistītajos Līguma noteikumos. LESD 194. panta 1. punktā minētā norāde uz solidarizēšanos liecina, ka enerģētikas politikas īstenošanā solidaritātei ir īpaša nozīme, un to nevar interpretēt tādējādi, ka tas ir kāds izņēmums no vispārējā solidaritātes un lojālas sadarbības principa. Tādējādi norāde uz solidarizēšanos ir Līgumā skaidri noteikts papildu pienākums dalībvalstīm un Savienības iestādēm ievērot solidaritātes principu, īstenojot jebkādas darbības, kas attiecas uz enerģētikas politiku.

28. Attiecīgi, pieņemot 2016. gada lēmumu, Komisija nevarēja ignorēt solidaritātes principu enerģētikas jomā, kas ir vispārējā solidaritātes principa konkrēta izpausme. Šis princips līdzīgi kā visi Savienības tiesībās noteiktie vispārējie principi ir kritērijs, ko izmanto, lai novērtētu Savienības iestāžu pieņemto pasākumu likumību, šajā gadījumā – 2016. gada lēmuma likumību. Vispārējā tiesa pārsūdzētajā spriedumā ir veikusi šo izvērtējumu.

29. Interesanti, ka arī ģenerāladvokāts Mengoci [*Mengozzi*] ir apstiprinājis šos apgalvojumus secinājumos lietā ““Eni” u. c.”[[21]](#footnote-21). Dalībvalstu solidaritātes principu saistībā ar Savienības politikas īstenošanu enerģētikas jomā ģenerāladvokāts ir paskaidrojis šādi:

“32. LESD 194. panta, ar ko pirmo reizi Savienības tiesībās tika ieviesta primāro tiesību norma attiecībā uz Savienības enerģētikas politiku, 1. punktā **[oriģ. 12. lpp.]** ir noteikts, ka šī politika jāīsteno, “dalībvalstīm solidarizējoties”.

33. Šī atsauce uz dalībvalstu solidaritāti, kas tika pievienota Lisabonas līguma teksta formulējumam, iekļaujas kontekstā, kurā dalībvalstu solidaritātes principam ir piešķirts raksturs, ko var definēt kā “konstitucionālu principu”. Būtībā ideja par dalībvalstu solidaritāti ne vien ir pausta dažādās Līgumu vietās, bet atbilstoši LESD 3. panta 3. punkta trešajai daļai ir viens no Savienības mērķiem.

34. Turklāt, kā izriet gan no LESD 194. panta 1. punkta b) apakšpunkta, gan no tā 122. panta 1. punkta, dalībvalstu solidaritātes princips ir it īpaši atbilstīgs attiecībā uz piegādi enerģētikas jomā.”

30. Pārsūdzētajā spriedumā ir sniegti šajos secinājumos izklāstītie apgalvojumi un apstiprināts, ka solidaritātes principam ir liela nozīme kā Savienības tiesību konstitucionālajam principam, kam ir īpaša vērtība enerģētikas politikas jomā. Polijas Republika uzskata, ka Vācijas Federatīvās Republikas argumenti, kuru mērķis ir mazināt šo principu, piedēvējot tam vienīgi politisku jēgu un atņemot jebkādu juridisku vērtību, ir acīmredzami nepamatoti un nav ņemami vērā. Šķiet, ka arī Komisija kā 2016. gada lēmuma autore nav vienisprātis ar Vācijas Federatīvās Republikas nostāju. Proti, Komisija nav pārsūdzējusi Vispārējās tiesas 2019. gada 10. septembra spriedumu.[[22]](#footnote-22)

## II.2. Solidaritātes principa enerģētikas jomā funkcijas Savienības tiesiskajā regulējumā

31. Nav šaubu, ka Savienības tiesībās noteiktajiem vispārējiem principiem ir vairākas pamatfunkcijas Savienības tiesiskajā regulējumā; tie sniedz norādes par to, kā interpretēt citus noteikumus (interpretācijas palīglīdzeklis), ļauj novērst juridiskas nepilnības (nepilnību novēršanas mehānisms) un ir tiesību norma, ko izmanto, lai novērtētu Savienības iestāžu un dalībvalstu pieņemto pasākumu likumību (kontroles tiesību norma). **[oriģ. 13. lpp.]**

32. Tomēr Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 12. punktā ir interpretējusi Savienības tiesību vispārējos principus tādā veidā, kas liek pilnīgi apšaubīt jebkuru šo funkciju īstenošanu. Saskaņā ar šo interpretāciju vispārējiem principiem kā vienīgi politiskam jēdzienam nav juridiskas autonomijas. Tie var ietekmēt atvasināto tiesību noteikumus un Savienības iestāžu rīcību, vēršot tikai politisku ietekmi, ar ko aprobežojas šo vispārējo principu noderīgums. Saskaņā ar šādu pieeju Savienības iestādes saglabā pilnīgu politisko brīvību lemt, vai un kā tās “konkretizē” vispārējo principu, minētā “konkretizācija” var tikt veikta tikai, lai veiktu politisku, nevis juridisku un – vēl jo mazāk – tiesisku izvērtējumu. No juridiskā skatupunkta raugoties, šādas politiskas konkretizācijas rezultāts, kas izpaužas kā atvasināti tiesību noteikumi, ir vienīgais atskaites punkts.

33. Šāda pieeja, kas ir veidota, iespējams, atsaucoties uz dažām Vācijas tiesībās esošām doktrīnas hipotēzēm, ir pilnīgi pretrunā Savienības tiesiskā regulējuma pamatpostulātiem.

34. Proti, Savienības tiesību avoti veido hierarhisku sistēmu, un primārās tiesības (kas ietver vispārējos principus) sastāv no tiesību normu kopuma, nevis no politiskiem paziņojumiem. Primāro tiesību normām tādējādi ir “sava dzīve” neatkarīgi no tā, kā tās tiek “konkretizētas” atvasinātajos tiesību aktos. Atvasināto tiesību normām ir jāatbilst primāro tiesību normām (tostarp vispārējiem principiem), un atvasināto tiesību normas tiek izvērtētas attiecībā pret šīm primāro tiesību normām. Vācijas Federatīvās Republikas sniegtā pieeja, saskaņā ar kuru atvasinātās tiesību normas neizvērtē, pamatojoties uz vispārējiem principiem, bet tās pašas nosaka šo vispārējo principu saturu, tos iedzīvinot, varētu patiešām iedragāt visu Savienības tiesisko regulējumu kopumā.

35. Solidaritātes princips enerģētikas jomā kā vispārējā solidaritātes principa konkrēta izpausme arī pastāv autonomi tāpat kā Savienības primāro tiesību norma, kā tas ir skaidri noteikts Līgumos. Ne jau Savienības iestādes šo principu īsteno atvasinātajos tiesību aktos enerģētikas politikas jomā. Pieņemtie atvasinātie tiesību akti (un citi pasākumi) ir tie, kas jāinterpretē un kuru likumība ir jāizvērtē, pamatojoties uz solidaritātes principu enerģētikas jomā. Jāuzsver, ka Savienības tiesību aktu normatīvās kontroles funkcija, kuru Vācijas Federatīvā Republika vēlas apstrīdēt, ir viena no vispārējo Savienības tiesību principu, tostarp solidaritātes principa enerģētikas jomā, pamatfunkcijām. **[oriģ. 14. lpp.]**

36. Tāpēc Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzības 14. punktā sniegtais pieņēmums, ka Direktīvas 2009/73/EK[[23]](#footnote-23) 36. panta 1. punkts ir vienīgais kritērijs, kas ļauj pārbaudīt Komisijas lēmuma likumību, arī ir kļūdains. Atzīstot šādu pieņēmumu, acīmredzami tiktu kļūdaini secināts, ka, pieņemot minēto lēmumu, Komisija varētu ignorēt visu Savienības tiesisko regulējumu kopumā, tostarp Līgumu noteikumus, vispārējos Savienības tiesību principus, kā arī Tiesas judikatūru attiecībā uz to interpretāciju. Tomēr, ja saskaņā ar Vācijas Federatīvās Republikas pieeju solidaritātes princips ir vienīgi politisks jēdziens, kas atvasinātajos tiesību aktos ir brīvi definēts saskaņā ar politisko gribu, šādu argumentu atzīšana nozīmētu, ka Komisijas darbība zaudē jebkādu saikni ar Līgumu noteikumiem.

37. Šķiet, Vācijas Federatīvā Republika ir arī aizmirsusi, ka Līgumi kā Savienības primārās tiesības ir galvenais Savienības tiesību aktu tiesiskais pamats. Tas tā ir arī attiecībā uz 2016. gada lēmumu, kurā kā tiesiskais pamats vispirms ir norādīts LESD un tikai pēc tam ir norādīta Direktīva 2009/73/EK un jo īpaši tās 36. panta 9. punkts.[[24]](#footnote-24) Tieši šis noteikums ir avots, pamatojoties uz kuru Komisija ir pilnvarota pieņemt noteiktu veidu lēmumus, un šo lēmumu saturam ir jābūt saskaņā ar Līgumiem, kā arī ar Savienības tiesisko regulējumu veidojošo tiesību normu kopumu.

38. 2016. gada lēmuma likumība tādējādi ir jāizvērtē, un Vispārējā tiesa pārsūdzētajā spriedumā to ir pareizi izdarījusi, ne tikai ņemot vērā Direktīvas 2009/73/EK 36. panta 9. punktu un citus minētās direktīvas noteikumus, bet ņemot vērā arī Līgumu normas, tostarp solidaritātes principu. Šāds tvērums turklāt būtu jāizvērtē, pat ja 2016. lēmuma preambulā nebūtu atsauces uz LESD. Proti, ir skaidrs, ka ar tiesību akta preambulas tekstu, kuru ir formulējusi iestāde, kas to pieņem, nevar ierobežot tiesību akta likumības izvērtēšanas tvērumu.

39. Kā izriet no iepriekš minētajiem apsvērumiem, Komisijai, pieņemot 2016. gada lēmumu, bija jāņem vērā solidaritātes princips enerģētikas jomā un minētā lēmuma likumību varēja izvērtēt, pamatojoties uz minēto principu, un Vispārējā tiesa to bija pienācīgi izdarījusi. **[oriģ. 15. lpp.]** Tam, ka Direktīvas 2009/73/EK 36. pantā nav atsauces uz solidaritātes principu enerģētikas jomā, šajā ziņā nav nozīmes.

40. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 16. un 17. punktā uzsver, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā attiecas ne vairāk kā tikai uz Savienības likumdevēju (Padomi un Parlamentu), bet neattiecas uz izpildvaru, piemēram, Komisiju. Ņemot vērā sniegtos skaidrojumus, Polijas Republika uzskata, ka ir pilnīgi nepamatoti šādi ierobežot solidaritātes principa enerģētikas jomā “individuālu” piemērošanu, attiecinot to tikai uz noteiktām Savienības iestādēm. Proti, solidaritātes princips enerģētikas jomā kā vispārējā solidaritātes principa konkrēta izpausme attiecas uz visām Savienības iestādēm un uz visām dalībvalstīm kopumā. Ir tiešām grūti saprast, kādu iemeslu dēļ minētais princips nebūtu piemērojams tieši Komisijas darbībai un kādēļ Komisijas darbība nebūtu jāizvērtē, pamatojoties uz šo principu, vēl jo vairāk tāpēc, ka Komisijai ir vadošā loma Savienības enerģētikas politikas īstenošanā.

41. Saskaņā ar Līgumiem ne tikai nav nekāda pamata neattiecināt solidaritātes principu enerģētikas jomā uz Komisiju, bet tas arī būtu pretrunā LES 13. pantam, ar kuru tiek izveidota Savienības vienotā institucionālā struktūra. Līgumā iestādes netiek dalītas likumdošanas un izpildvaras iestādēs; vēl jo mazāk tiek nošķirta Savienības tiesībās noteikto vispārējo principu piemērošana atbilstoši šādam dalījumam. Saskaņā ar LES 13. panta 2. punktu katra iestāde darbojas saskaņā ar Līgumos noteiktajām pilnvarām un atbilstīgi tajos izklāstītajām procedūrām, nosacījumiem un mērķiem. Tātad nevar būt nekādu šaubu, ka Līgumi un vispārējie Savienības tiesību principi ir piemērojami visām Savienības iestādēm kopumā saistībā ar to darbībām.

# III. APSVĒRUMI PAR OTRO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā ir piemērojams skatītajā lietā)

42. Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzības 18.–28. punktā ir sniegti divi apgalvojumi, proti, ka 1) solidaritātes princips enerģētikas jomā ir piemērojams tikai krīzes situācijām un 2) ka tas ir jāinterpretē kā interešu līdzsvarošana, nevis “beznosacījumu lojalitāte”. **[oriģ. 16. lpp.]**

## III.1. Solidaritātes principa enerģētikas jomā piemērošanas tvērums

43. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 19. punktā norāda, ka solidaritātes princips ir tikai “ārkārtas mehānisms”. Polijas Republikas ieskatā šis apgalvojums ir pilnīgi nepamatots. Kā izriet no minētajiem apsvērumiem, solidaritātes princips enerģētikas jomā kā vispārējā solidaritātes principa konkrēta izpausme tāpat kā citi vispārējie Savienības tiesību principi pēc būtības ir jāpiemēro nevis tikai krīzes situācijām, bet gan visiem pasākumiem, ko pieņēmušas Savienības iestādes, un visiem pasākumiem, kas attiecas uz Savienības tiesībām un ko ir pieņēmušas dalībvalstis.

44. Šāds secinājums izriet ne tikai no solidaritātes principa būtības, bet arī no LESD 194. panta. Saskaņā ar šā panta noteikumiem dalībvalstu solidaritātes princips ir jāņem vērā, īstenojot visas darbības, kas attiecas uz Savienības enerģētikas politiku, nevis jāattiecina šis pienākums tikai uz darbībām krīzes laikos.

45. Jāatzīmē, ka tieši solidaritātes principa ignorēšana varētu būt pamatā krīzes situācijām enerģētikas jomā (tostarp jo īpaši dažādu valstu un reģionu enerģētikas drošības apdraudējumiem), savukārt solidaritātes principa ievērošana varētu veicināt šādu situāciju novēršanu. Ir visai grūti par loģisku uzskatīt Vācijas Federatīvās Republikas nostāju, ka solidaritātes princips var “darboties” tikai krīzes situācijā, jo tieši šā principa neievērošana pirmskrīzes posmā izraisītu šādas situācijas rašanos. Polijas Republika uzskata, ka katrā ziņā labāk ir novērst krīzes situācijas, nekā tās izraisīt un pēc tam censties tās labot. Tāpēc Vācijas Federatīvās Republikas sniegtā pieeja ir ne tikai pretrunā LESD 194. panta burtam, bet ir arī pretrunā Savienības enerģētikas politikas mērķiem. Katrā ziņā enerģētikas politikas mērķis nav radīt krīzes situācijas, kas var rasties tādēļ, ka netiek ievērots dalībvalstu solidaritātes princips.

46. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 21. punktā pilnīgi aplami LESD 194. pantu pielīdzina LESD 222. pantam, cenšoties pierādīt, pamatojoties uz šo 222. pantu, ka solidaritātes princips enerģētikas jomā ir piemērojams tikai krīzes situācijā. Tomēr jāatgādina, ka LESD 222. pants attiecas **[oriģ. 17. lpp.]** uz gadījumiem, kad kāda dalībvalsts ir kļuvusi par teroristu uzbrukuma mērķi un pārējās dalībvalstis un iestādes tai sniedz palīdzību šajā traģiskajā situācijā. Tomēr nav apstrīdams, ka situācijā, kad kāda valsts ir kļuvusi par teroristu uzbrukuma mērķi, netiek īstenoti no Līgumiem izrietoši pamatuzdevumi. Tādēļ ir jākonstatē, ka LESD 222. pantā dalībvalstīm un Savienības iestādēm ir noteikti jauni papildu solidaritātes pienākumi, kas neietilpst Līgumu materiālajā piemērošanas jomā. Savukārt solidaritātes princips enerģētikas jomā kā vispārējā solidaritātes principa konkrēta izpausme ir saistošs Savienības iestādēm un dalībvalstīm tieši attiecībā uz uzdevumu, kas izriet no Līgumiem, īstenošanu. Tas nozīmē, ka minētais princips ir saistošs visās Līgumu piemērošanas jomās, jo neviens no Līgumu noteikumiem neierobežo tā piemērošanu tikai attiecībā uz krīzes situācijām.

47. Turklāt Vācijas Federatīvā Republika kļūdās, apgalvojot, ka LESD 222. pants ir vienīgais šāda veida noteikums Līgumos. Šajā saistībā var citēt LESD 122. pantu, saskaņā ar kuru, “Neskarot citas Līgumos paredzētās procedūras, Padome pēc Komisijas priekšlikuma, dalībvalstīm savstarpēji solidarizējoties, var lemt par ekonomikas situācijai piemērotiem pasākumiem, jo īpaši, ja rodas nopietnas grūtības apgādē ar dažiem ražojumiem, jo īpaši enerģijas jomā”. Tieši LESD 122. pantā, kas tika pievienots ar Māstrihtas līgumu[[25]](#footnote-25) un sīkāk izstrādāts Lisabonas līgumā, ir ietverts solidaritātes mehānisms enerģētikas jomā, ja rodas krīzes situācija. Ja sekotu Vācijas Federatīvās Republikas nostājai, saskaņā ar kuru LESD 194. pantā noteiktais solidaritātes princips enerģētikas jomā ir piemērojams tikai energoapgādes krīzes situācijā, būtu jākonstatē, ka šāda principa iekļaušanai LESD 194. pantā nav nekādas jēgas, jo tādējādi tikai tiek reproducēts pasākums, kas jau ir sniegts LESD 122. pantā. Tas nozīmē, ka LESD 194. pantā noteiktais solidaritātes princips enerģētikas jomā ir jāpiemēro daudz plašāk nekā tikai krīzes situācijās.

48. Polijas Republika tāpēc uzskata, ka īpašie/steidzamie mehānismi, piemēram, LESD 122. un 222. pantā noteiktie, pēc būtības un pēc mērķa pilnīgi atšķiras no mehānismiem, ko paredz solidaritātes princips enerģētikas jomā, kas ir vispārējā solidaritātes principa (LESD 194. pants) konkrēta izpausme. **[oriģ. 18. lpp.]**

49. Polijas Republika nevar piekrist arī Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzības 25. pantā paustajam apgalvojumam, ka arī Regulas 2017/1938[[26]](#footnote-26) mehānismi liecinot, ka palīdzība ir jāsniedz tikai kā “galējais līdzeklis”. Polijas Republika atzīmē, ka, tā kā Regulas 2017/1938 mērķis ir “nodrošināt, ka tiek veikti visi nepieciešamie pasākumi, lai garantētu nepārtrauktu gāzes piegādi visā Savienībā”, tajā paredzētie pasākumi un mehānismi būtībā ir daudzdimensionāli un nav piemērojami tikai kā galējais līdzeklis.

50. Regulā 2017/1938 ir paredzēti divu veidu pasākumi – *ex ante* pasākumi un tūlītēji pasākumi. Pirmā veida pasākumi ir preventīvie pasākumi, kuru mērķis ir cīnīties pret krīzes situācijām (piemēram, kopā ar dalībvalstīm, kas ietilpst vienā reģionālajā grupā, sagatavot un ieviest preventīvo darbību un steidzamo darbību plānus, ievērot tiesību normu N-1 vai garantēt gāzes divvirzienu plūsmas). Otrā veida pasākumi ir steidzamie mehānismi, kas paredzēti krīzes gadījumiem (piemēram, preventīvo pasākumu piemērošana).

51. Citiem vārdiem, pasākumi, kas pieņemti, piemērojot Regulu 2017/1938, piemēram, pienākums attīstīt infrastruktūru tādā līmenī, kas ļautu vismaz īstenot tiesību normas infrastruktūras jomā, vai dalībvalstu pienākums sadarboties, izstrādājot minētās regulas 8. pantā noteiktos plānus, lielākoties ir preventīvi pasākumi, nevis pasākumi, kas piemērojami kā galējais līdzeklis.[[27]](#footnote-27) Tomēr Vācijas Federatīvā Republika no Regulā 2017/1938 paredzētajiem pasākumiem īsumā izklāsta tikai vienu noteikumu, proti, 13. pantu un tā solidārās palīdzības mehānismu. Šis mehānisms, kas paredzēts smagākajām krīzēm, ir viena konkrēta novitāte un ir tikai daļa no Regulā 2017/1938 paredzēto mehānismu kopuma.

52. Vispārējā tiesā iesniegto prasību atcelt 2016. gada lēmumu var salīdzināt ar Regulā 2017/1938 paredzētu *ex ante* pasākumu. Kā Polijas Republika norādīja savā prasībā[[28]](#footnote-28), pastāv reāli **[oriģ. 19. lpp.]** riski Polijas un citu Centrāleiropas un Austrumeiropas reģiona valstu energoapgādes drošībai. Šie riski jo īpaši izriet no “Gazprom” nostiprinātā dominējošā stāvokļa Savienības gāzes piegāžu tirgū, jo īpaši ļaujot “Gazprom” pārvirzīt gāzes apjomus, ko tas piegādā pa paša kontrolētajiem gāzes padeves kanāliem, uz kuriem faktiski netiek piemērotas Savienības tiesības. Tas negatīvi ietekmē gan hipotēzes par tādu ieguldījumu infrastruktūrā īstenošanu, kuru mērķis būtu piegāžu diversifikācija, piegāžu drošības uzlabošana un reģionālā gāzes tirgus integrācijas stiprināšana saskaņā ar Savienības enerģētikas politikas mērķiem, kas izvirzīti Savienības stratēģiskajā regulējumā enerģētikas jomā, gan šādas īstenošanas parametrus, rentabilitāti un iespējas.

53. Solidaritātes princips enerģētikas jomā tādējādi ir daudzdimensionāls princips, un tikai viens tā aspekts skar rīcību krīzes situācijā, kas daļēji ir izteikta Regulā 2017/1938 un ar tajā paredzēto solidaritātes mehānismu.

## III.2. Solidaritātes principa enerģētikas jomā saturs

54. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 23. un 24. punktā apgalvo, ka gadījumā, ja Savienībai un dalībvalstīm būtu jāievēro “beznosacījumu lojalitāte”, piemērojot solidaritātes principu ārpus krīzes situācijām, rīkoties būtu daudz grūtāk, ja ne neiespējami.

55. Tomēr Polijas Republika šajā saistībā atzīmē, ka solidaritātes princips kā Savienības tiesību vispārējs princips arī neparedz pilnīgu beznosacījumu lojalitāti, un tas nav arī tā formulēts pārsūdzētajā spriedumā, tādējādi Vācijas Federatīvās Republikas argumentam nav nekāda pamata. Savukārt tas, ka Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzībā interpretē šā Savienības principa saturu, aplūkojot definīciju caur vācu valodas kā svešvalodas prizmu, neapšaubāmi ir vēl viena īpatnība, kuru ir vērts izvērtēt. Šāda kļūdaina interpretācija liek Vācijas Federatīvajai Republikai arī kļūdaini secināt, ka solidaritātes princips Savienībai un dalībvalstīm uzliek sava veida važas, kas traucē tām kustēties. Tas nozīmē, ka minētais princips ir piemērojams tikai izņēmuma gadījumos.

56. Tomēr Vispārējā tiesa pārsūdzētā sprieduma 73. punktā [tulkotāja uz franču valodu piezīme: droši vien jābūt rakstītam “72. punktā”] un 77. punktā ir skaidri norādījusi, ka “solidaritātes princips ietver arī Savienības un dalībvalstu vispārēju pienākumu, īstenojot savas attiecīgās pilnvaras, ņemt vērā citu dalībnieku intereses”, kas “tomēr nenozīmē, ka Savienības enerģētikas politikai nekādā ziņā nedrīkst būt **[oriģ. 20. lpp.]** negatīva ietekme uz kādas dalībvalsts konkrētajām interesēm enerģētikas jomā”. Tomēr, kā Vispārējā tiesa ir nospriedusi, “Savienības iestādēm un dalībvalstīm, īstenojot minēto politiku, ir jāņem vērā gan Savienības, gan dažādu dalībvalstu intereses, un konflikta gadījumā šīs intereses ir jāizsver”.

57. Pretēji Vācijas Federatīvās Republikas nostājai solidaritātes princips enerģētikas jomā neprasa “beznosacījumu lojalitāti”. Tiek prasīts pienācīgi ņemt vērā Savienības un visu dalībvalstu kopumā intereses un pretrunu gadījumā tās pienācīgi izsvērt. Solidaritātes princips nav jāinterpretē tādējādi, ka tas ir princips, kas rada šķēršļus Savienībai un liedz tai efektīvi rīkoties, kā to ir traktējusi Vācijas Federatīvā Republika. Patiesībā šim principam ir jānodrošina, ka Savienības pieņemto pasākumu saturs saskan ar vispārējām interesēm un, cik vien iespējams, tiek ievērotas dažādu dalībvalstu intereses. Minētā principa piemērošana ļauj novērst to, ka vairāku lielo dalībvalstu intereses vai pat tikai vienas dalībvalsts intereses tiek uztieptas visai Savienībai kopumā un ka tām tiek dota priekšroka, pārkāpjot citu dalībvalstu intereses.

58. Enerģētikas jomā, ņemot vērā iekšējā enerģētikas tirgus integrācijas procesu un kaimiņvalstu savstarpējos savienojumus (piemēram, pārrobežu starpsavienojumus), neapstrīdami minētā procesa pamatelements ir dalībvalstu sadarbība un dalībvalstu interešu ņemšana vērā (vai vismaz atturēšanās rīkoties tādā veidā, kas kaitētu kaimiņvalstu energoapgādes drošībai). Pretējā gadījumā šajā procesā tiks izveidota nevis Savienības enerģētikas politika, bet gan radītas atsevišķas enerģētikas salas.

59. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 26. punktā apgalvo, ka Polijas Republikas intereses, kuru mērķis ir saglabāt esošo situāciju, pilnībā atšķiras no, piemēram, “OPAL Gastransport GmbH & Co.”, Vācijas Federatīvās Republikas vai citu dalībvalstu interesēm. Šis arguments nekādi nestiprina Vācijas Federatīvās Republikas nostāju. Tas tikai apstiprina, ka kopš 2016. gada lēmuma pieņemšanas darbojas Vācijas Federatīvās Republikas, Polijas Republikas un citu dalībvalstu, kā arī uzņēmumu pretrunīgās intereses. Šādos apstākļos ir acīmredzams, ka Komisijai būtu bijis jāpiemēro solidaritātes princips, lai taisnīgi līdzsvarotu pretrunīgās intereses, par kurām Vācijas Federatīvā Republika arī bija izteikusi piezīmi. Šādā kontekstā **[oriģ. 21. lpp.]** tas, ka Komisija nav piemērojusi solidaritātes principu un nav līdzsvarojusi pretrunīgās intereses, ir neapstrīdami būtisks 2016. gada lēmuma trūkums.

# IV. APSVĒRUMI PAR TREŠO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka Komisija nav ievērojusi solidaritātes principu enerģētikas jomā)

60. Vācijas Federatīvā Republika ar trešo pamatu ir formulējusi četrus apgalvojumus (apelācijas sūdzības 30.–59. punkts). Proti, tā apstiprina, ka, pieņemot lēmumu: 1) Komisija ir ievērojusi solidaritātes principu enerģētikas jomā, 2) tā ir ņēmusi vērā to, kā tas ietekmēs Polijas un visas Eiropas kopumā gāzes tirgu, 3) tai bija tikai jāsaglabā piegādes drošība, kas ir solidaritātes principa enerģētikas jomā izpausme, 4) piegādes drošība Polijai netika un joprojām netiek apdraudēta. Visi šie apgalvojumi ir neprecīzi.

61. Kā jau Polijas Republika ir norādījusi šā atbildes raksta 9. un 10. punktā, visi argumenti, kas sniegti, lai pamatotu trešo apelācijas pamatu, attiecas uz faktu izvērtējumu. Tomēr Vācijas Federatīvā Republika nav pierādījusi, ka Vispārējā tiesa pārsūdzētajā spriedumā būtu sagrozījusi tai iesniegtos pierādījumus. Tādējādi trešais apelācijas pamats ir uzskatāms par pilnīgi nepieņemamu.

62. Tomēr Polijas Republika piesardzības labad izteiksies par Vācijas Federatīvās Republikas sniegto argumentu būtību.

## IV.1. Jautājums par to, vai Komisija ir ņēmusi vērā 2016. gada lēmuma ietekmi uz Polijas tirgu

63. Pretēji Vācijas Federatīvās Republikas nostājai neapstrīdami Komisija nav analizējusi, kā plānotais atbrīvojums ietekmēs Polijas tirgu. Komisija aprobežojās ar informāciju, ko tā ieguva, izvērtējot Čehijas tirgu, un veica visai virspusēju analīzi par Savienību kopumā. Vispārējās tiesas sēdē Komisija to katrā ziņā atzina, vienlaikus aizstāvot 2016. gada lēmumā pieņemto tirgus definīcijas sašaurināšanu.

64. Pieeja, kas balstījās tikai uz Čehijas tirgus analīzi, tika piemērota saskaņā ar Direktīvas 2009/73/EK 36. panta 1. punkta e) apakšpunktu, gan nosakot **[oriģ. 22. lpp.]** nākamā posma tirgu (angļu valodā *downstream wholesale supply of gas*), kas aprakstīts 2016. gada lēmuma 4.7.1. iedaļas a) apakšpunktā, gan iepriekšējā posma tirgu (angļu valodā *upstream wholesale supply of gas*), kas aprakstīts 2016. gada lēmuma 4.7.1. iedaļas b) apakšpunktā. Attiecībā uz nākamā posma tirgu Komisija 2016. gada lēmuma 74. apsvērumā skaidri norādīja, ka bija nepieciešams izvērtēt vienīgi Čehijas Republikas tirgu. Turklāt 2016. gada lēmuma 80. apsvērumā Komisija atsaucās uz “Gazprom” nostāju, saskaņā ar kuru tika lūgts paplašināt analīzi, lai izvērtētu ietekmi arī uz Polijas, Vācijas un Slovākijas tirgiem. Tomēr Komisija 2016. gada lēmuma 81. apsvērumā uzskatīja, ka Polijas tirgus nav jāiekļauj analīzē, jo uz Polijas un Čehijas robežas jaudu pieejamība ir ierobežota. Komisija nonāca pie līdzīgiem secinājumiem, analizējot ietekmi uz nākamā posma tirgu [tulkotāja uz franču valodu piezīme: droši vien jābūt rakstītam “iepriekšējā posma tirgu”]. 2016. gada lēmuma 86. apsvērumā Komisija konstatēja, ka ģeogrāfiskā tvēruma ziņā ir jāanalizē tikai Čehijas tirgus. Savukārt, izsakoties par ietekmi uz Polijas tirgu, Komisija 2016. gada lēmuma 88. un 89. apsvērumā norādīja, ka analīze nav jāpaplašina ārpus Čehijas tirgus, ņemot vērā, ka starpsavienojumi uz Polijas un Čehijas robežas ierobežoti ietekmē Čehijas tirgus darbību.

65. Analīze, ko Komisija ir sniegusi 2016. gada lēmuma 4.2. iedaļā, kas, šķiet, tiek pamatota ar to, ka ar īstenotajiem ieguldījumiem tiek uzlabota piegādes drošība [Direktīvas 2009/73/EK 36. panta 1. punkta a) apakšpunkts], arī ir ļoti lakoniska. Proti, Komisija ir izdarījusi ļoti vispārīgu secinājumu, ka atbrīvojums pozitīvi ietekmētu visus reģionus, jo īpaši Savienību un Enerģētikas kopienu. No secinājuma, kas ir vispārīgi formulēts 2016. gada lēmuma 49. apsvērumā, nav iespējams secināt, ka Komisija būtu jebkā analizējusi ietekmi uz Polijas tirgu, jo īpaši ņemot vērā minēto detalizēto Čehijas tirgus analīzi, kas veikta tālāk 2016. gada lēmumā.

66. Starp citu, šajā ziņā ir vērts atzīmēt, ka arī pati Komisija savos plānošanas dokumentos ir aicinājusi ievērot solidaritātes principu enerģētikas jomā, kā arī uzskatīt, ka tas ir kas vairāk par politisku paziņojumu, ciktāl runa ir gan par tā interpretāciju, gan piemērošanu. Piemēram, Komisija Paziņojumā “Enerģētika 2020. Konkurētspējīgas, **[oriģ. 23. lpp.]** ilgtspējīgas un drošas enerģētikas stratēģija”[[29]](#footnote-29) vairākkārt norādījusi uz enerģētiskās solidaritātes pienākumu, kas apstiprina, ka tā tam ir pievienojusi normatīvu dimensiju. Minētajā paziņojumā Komisija ir arī norādījusi, ka visi lēmumi, kurus kāda no dalībvalstīm ir pieņēmusi enerģētikas politikas jomā, būtībā ietekmē citas dalībvalstis. Tāpēc ir pilnīgi skaidrs, ka Komisijas paziņojumi būtiski atšķiras no prakses, ko tā piekopj kopš 2016. gada lēmuma pieņemšanas.

67. Apelācijas sūdzības 33. un 34. punktā Vācijas Federatīvā Republika cenšas radīt maldīgu priekšstatu, ka Polijas Republika ir bijusi iesaistīta reglamentējošā atbrīvojuma izstrādē. Faktiski kopsavilkums par Polijas iestāžu dalību Komisijas ierosinātajā procedūrā ir sniegts rakstveida apsvērumos, ko sagatavojis *Prezes Urzędu Regulacji Energetyki* (Enerģētikas regulēšanas biroja prezidents) pēc 2013. gada beigās organizētajām konsultācijām. Ir acīmredzams, ka Vācijas Federatīvajai Republikai nav bijis likumīga pamata apelācijas sūdzības 33. pantā secināt, ka Komisija “lēmumā ir ņēmusi vērā Polijas gāzes tirgum radītās sekas”. Kā jau tika iepriekš norādīts, 2016. gada lēmuma tekstā ne tikai nekas neapstiprina šādu secinājumu, bet ir skaidri pausts pretējais. Kā jau Vispārējā tiesa ir paskaidrojusi pārsūdzētajā spriedumā, solidaritātes princips nozīmē, ka ir jāņem vērā un jālīdzsvaro Savienības un dalībvalstu intereses. Tādējādi nepietiek tikai ar to, ka tiek dota iespēja iesniegt apsvērumus, kurus Komisija pēc tam noglabā dziļi atvilktnē. Ja tiek rīkotas formālas konsultācijas, kas nedod nekādu rezultātu, nevar teikt, ka ir piemērots solidaritātes princips enerģētikas jomā.

68. Polijas Republika nevar piekrist arī apgalvojumam, ka, lai tiktu izpildītas solidaritātes principa enerģētikas jomā prasības, pietiek ar to, ka tiek izvērtēts Direktīvas 2009/73/EK 36. panta 1. punkta a) apakšpunktā minētais nosacījums. Solidaritātes princips enerģētikas jomā būtībā paredz, ka ir jāņem vērā un jālīdzsvaro visu dalībvalstu intereses. Polijas Republikas intereses 2016. gada lēmumā ne tikai netika līdzsvarotas, bet, kā jau ir iepriekš norādīts, Komisija tās bija pilnīgi ignorējusi. **[oriģ. 24. lpp.]**

## IV.2. Jautājums par Polijas Republikas piegādes drošības apdraudējumu

69. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 38. un 39. punktā apgalvo, ka 2016. gada lēmuma gadījumā nebija lietderīgi piemērot solidaritātes principu enerģētikas jomā, jo šis lēmums neradot nekādu apdraudējumu Polijas Republikas piegādes drošībai. Tas nozīmē, kā tas izriet no Vācijas Federatīvās Republikas minētajiem apelācijas sūdzības punktiem, ka nav nekādu pretrunu ar Polijas Republikas interesēm, kurām ir jābūt līdzsvarotām ar interesēm, pamatojoties uz kurām ir pieņemts 2016. gada lēmums. Šāda Vācijas Federatīvās Republikas nostāja (kas tostarp ir skaidri pretēja tai, kas pausta apelācijas sūdzības 26. punktā) ir neizprotama vismaz divu iemeslu dēļ.

70. Pirmkārt, ir grūti saprast, uz kāda pamata Vācijas Federatīvā Republika ir veidojusi savu nostāju, ņemot vērā, kā tas jau iepriekš ir norādīts, ka 2016. gada lēmumā nav ietverta nekāda analīze par ietekmi uz Polijas tirgu, lai arī Vācijas, Čehijas un Polijas tirgi ir savstarpēji saistīti. Vācijas Federatīvajai Republikai varbūt ir radies iespaids, ka Polijas Republika nav ieinteresēta apstrīdēt 2016. gada lēmumu; tomēr, ar visu cieņu pret šo valsti, tās ziņā nav noteikt, kas ir un kas nav Polijas Republikas interesēs.

71. Otrkārt, Polijas Republika nespēj saskatīt, kā šajā apelācijas tiesvedībā Tiesā varētu pārliecināties, cik precīzi ir Vācijas Federatīvās Republikas apgalvojumi par to, ka piegādes drošība Polijas Republikai netiekot apdraudēta. Šis jautājums bija jāizvērtē Komisijai pirms 2016. gada lēmuma pieņemšanas. Vēlreiz jāuzsver, ka 2016. gada lēmumā nav ietverta nekāda ietekmes uz Polijas tirgu analīze.

72. Piesardzības labad vienīgi ir jāprecizē, ka pretēji Vācijas Federatīvās Republikas apgalvojumam, kas sniegts apelācijas sūdzības 41. punktā, starp Polijas Republiku un “Gazprom” vēl nav noslēgts tranzīta līgumu par dabas gāzes transportēšanu pa gāzes vada “Yamal” Polijas posmu. Vācijas Federatīvā Republika jauc divu veidu līgumus, proti, Polijas Republikas valdības un Krievijas Federācijas valdības noslēgto nolīgumu un tranzīta līgumu, ko “Gazprom” noslēdzis ar uzņēmumu “SGT Europol Gaz S.A.” (proti, infrastruktūras īpašnieku). Tranzīta līguma termiņš beidzas 2020. gada maijā (nevis 2020. gada beigās).

73. Arī citi argumenti, ko sniegusi Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 41.–44. punktā, ir kļūdaini. Vācijas Federatīvā Republika apgalvo, ka transportēšanas līgumi beigsies 2020. gada (maijā) un 2022. gadā pēc ilgtermiņa līgumu termiņa beigām. Tomēr šie termiņi katrā ziņā ir pārāk īsi, lai izvērtētu 2016. gada lēmuma ietekmi uz piegādes drošību Polijas Republikai, ņemot vērā, ka **[oriģ. 25. lpp.]** strīdīgais reglamentējošais atbrīvojums ir piešķirts līdz 2033. gadam. Pirmkārt, būtu jāanalizē šā reglamentējošā atbrīvojuma ietekme (kas katrā ziņā šajā lietā nav darīts) un, otrkārt, būtu jāizvērtē viss šīs atkāpes piemērošanas periods, nevis tikai brīvi izvēlēts periods.

74. Turklāt Vācijas Federatīvā Republika apgalvo, ka no 2022. vai 2023. gada Polijas Republika vairs nebūs atkarīga no dabas gāzes piegādēm, kas nāk no Krievijas Federācijas, jo tiks īstenoti diversifikācijas pasākumi, kas pieņemti saistībā ar gāzes vada “Baltic Pipe” būvniecību un sašķidrinātās dabas gāzes (SDG) termināļa ekspluatāciju Svinoujsces pilsētā. Tomēr ir jāuzsver, ka šodien šie plāni ir tikai īstenošanas stadijā. Gāze, kas tiek importēta caur Svinoujsces SDG termināli, faktiski apmierina vien nedaudz vairāk par ceturtdaļu no valsts pieprasījuma. Gāzes vads “Baltic Pipe” ir tikai būvniecības sākumposmā, galvenais būvuzņēmējs, kas veiks zemūdens posma būvniecību, tiks izraudzīts 2020. gada 4. maijā.

75. Vācijas Federatīvās Republikas apgalvojumi, ka 2016. gada lēmumam būtu jāuzlabo Polijas Republikas stāvoklis, arī ir pilnībā neizprotami. Neapstrīdami 2016. gada lēmuma sekas ir “Gazprom” stāvokļa nostiprināšanās līdz ar piegādēm Eiropas centrālajā un austrumu reģionā, tādējādi šie reģionālie līgumslēdzēji tiek vairāk pakļauti arbitrāžai par cenām un riskam, ka dažām dalībvalstīm varētu rasties kontrolēti piegādes pārrāvumi.

76. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 51. punktā norāda, ka nav skaidrs, kāpēc Polijas Republika nebija pārsūdzējusi sākotnējo Komisijas 2009. gada 12. jūnija lēmumu [C(2009) 4694]. Šis arguments ir acīmredzami nepieņemams, un tam nav nekādas saistības ar pārsūdzētā sprieduma secinājumiem. Tomēr būtu vērts atgādināt, ka 2009. gada reglamentējošais atbrīvojums paredzēja, ka saskaņā ar gāzes realizācijas programmu uz Vācijas un Čehijas robežas tirgus dalībniekiem tiks piedāvāts piegādāt trīs miljardus kubikmetru gāzveida degvielas gadā ar atbilstošām transportēšanas jaudām. Līdz tam piegādēm uz Vācijas un Čehijas robežu “Gazprom” varēja izmantot tikai 50 % no gāzes vada “OPAL” jaudas. Tādējādi ar 2009. gada atbrīvojumu “Gazprom” tika nodrošināta iespēja ne tikai pārdot gāzes vada jaudas (proti, transportēšanas līdzekli), bet arī ar to saistīto gāzveida degvielas daudzumu (proti, preci). Protams, 2016. gada lēmums ir ļāvis trešām personām piedalīties transportēšanas jaudu izsolēs (proti, transportēšanas līdzekļa izsolēs), bet bez pienākuma piedāvāt preci (proti, gāzveida degvielu). Tādējādi radās situācija, ka izsolēs **[oriģ. 26. lpp.]** par transportēšanas jaudām pa gāzes vadu “OPAL” ir ieinteresēts vienīgi “Gazprom”, jo ir vienīgais operators, kas pa gāzes vadu “Nord Stream” var piegādāt gāzi uz tā sauszemes atzaru, proti, gāzes vadu “OPAL”.

77. Ir lietderīgi arī izlabot apelācijas sūdzības 52. punktā minētos apgalvojumus, ka “Gazprom” varot iegādāties tikai 50 % no transportēšanas jaudām. “Gazprom” nopērk pilnībā visu transportēšanas jaudu – 50 % izsolē un pārējos 50 % saskaņā ar reglamentējošo atbrīvojumu, kas tam tika piešķirts, apejot izsoles procedūru. Tādējādi apgalvojums, ka “Gazprom” izmanto tikai pusi no “OPAL” gāzes vada jaudām, ir pilnīgi aplams.

78. Jāizlabo arī otrs apelācijas sūdzības 52. punktā minētais apgalvojums, ka ir “maz ticams”, ka neviens “Gazprom” konkurents nepiedalīsies organizētajās gāzes vada “OPAL” izsolēs. Tieši otrādi, ir pilnīgi ticams, ka “Gazprom” konkurenti nepiedalīsies šajās izsolēs. Ja uz ieejas punktu pie Greifsvaldes nevar piegādāt savu gāzi, nevienam operatoram, izņemot “Gazprom” nav nekādas intereses iegādāties transportēšanas jaudas no šā tīkla punkta. Tas nozīmē, ka 2016. gadā izveidotā izsoles mehānisma būtība ir acīmredzama, jo “Gazprom” ir vienīgais, kas paliek ieinteresēts to izmantot.

79. Apelācijas sūdzības 57. pantā sniegtie argumenti, ka tiekot atjaunots princips, ka 50 % gāzes vada “OPAL” atkal ir pieejams trešām personām, arī pilnīgi nedarbojas. Kā jau tika iepriekš precizēts, gāzes vads “OPAL” ir infrastruktūra, kuru pilnībā izmanto tikai “Gazprom”, līdz ar to tas ir vienīgais operators, kas ir motivēts rezervēt transportēšanas jaudas. Tādējādi 2016. gada lēmums ir acīmredzams pasliktinājums salīdzinājumā ar 2009. gada reglamentējošo atbrīvojumu. Sākotnējais atbrīvojums paredzēja gāzes realizācijas programmu, saskaņā ar kuru tika piedāvātas ne tikai transportēšanas jaudas (proti, transportēšanas līdzeklis), bet arī gāzveida degvielas (proti, produkts), tādējādi tas bija reāls instruments, ar kuru tika īstenots princips, ka trešām pusēm ir piekļuve infrastruktūrai. **[oriģ. 27. lpp.]**

# V. APSVĒRUMI PAR CETURTO APELĀCIJAS PAMATU (Vispārējā tiesa ir kļūdaini uzskatījusi, ka 2016. gada lēmumā bija skaidri jānorāda solidaritātes princips enerģētikas jomā)

80. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 60.–67. punktā apgalvo, ka Komisijai nav bijis pienākuma skaidri minēt visus iemeslus, kurus tā ņēmusi vērā savā lēmumā. Vācijas Federatīvās Republikas ieskatā Komisijai nebija jāpaskaidro, kādā veidā 2016. gada lēmumā tā bija ņēmusi vērā solidaritātes principu enerģētikas jomā.

81. No minētā izriet, ka Vācijas Federatīvā Republika atzīst, ka 2016. gada lēmums nesatur nekādu formulējumu, kas varētu apliecināt, ka Komisija, pieņemot šo lēmumu, ir ņēmusi vērā Polijas Republikas intereses. Var tikai piebilst, ka nav arī nekādu citu pierādījumu (piemēram, dokumentu), kas apstiprinātu, ka pirms 2016. gada lēmuma pieņemšanas Komisija būtu analizējusi, kā šis lēmums ietekmēs Polijas Republikas intereses, jo īpaši piegādes drošību.

82. Tādēļ nav nekādu šaubu, ka pārsūdzētajā spriedumā sniegtie Vispārējās tiesas secinājumi ir taisnīgi un ka Vācijas Federatīvā Republika nav pierādījusi, ka Vispārējās tiesas apsvērumi ir kļūdaini.

83. Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzības 60.–67. punktā sniegtajiem argumentiem par pienākumu pamatot Savienības tiesību aktus nav nekādas nozīmes šā strīda risināšanā. Proti, Vispārējā tiesa pārsūdzētajā spriedumā ir konstatējusi, ka Komisija, pieņemot 2016. gada lēmumu, ir pārkāpusi solidaritātes principu enerģētikas jomā, nevis pienākumu norādīt lēmuma pamatojumu. Tāpēc Polijas Republika tikai piesardzības labad sniegs dažus apsvērumus par pienākumu pamatot tiesību aktus, kā tas izriet no LESD 296. panta otrās daļas.

84. Kā Tiesa ir norādījusi savā judikatūrā, LESD 296. pantā prasītajam pamatojumam ir jābūt pielāgotam attiecīgā akta būtībai un tam nepārprotami un viennozīmīgi jāatspoguļo iestādes – akta autores – argumentācija, lai ļautu ieinteresētajām personām noskaidrot pieņemtā akta pamatojumu un kompetentajai tiesai veikt pārbaudi. Prasība norādīt pamatojumu ir jāizvērtē, ņemot vērā konkrētā gadījuma apstākļus, tostarp akta saturu, izvirzīto pamatu būtību un akta adresātu vai **[oriģ. 28. lpp.]** citu personu, kuras šis akts skar tieši un individuāli, iespējamās intereses saņemt paskaidrojumus. Netiek prasīts, lai pamatojumā tiktu precizēti visi atbilstošie faktiskie un tiesiskie apstākļi, jo jautājums, vai akta pamatojumā ir izpildītas LESD 296. panta prasības, ir jāizvērtē, ņemot vērā ne tikai šī panta formulējumu, bet arī tā kontekstu, kā arī visas tiesību normas, kas regulē attiecīgo jomu.[[30]](#footnote-30)

85. Šajā kontekstā Polijas Republika atzīmē, ka 2016. gada lēmuma pamatojums ir ļoti detalizēts, un tajā ir 170 apsvērumi (preambulas pamati) uz gandrīz četrdesmit lapām blīva teksta. 2016. gada lēmuma pamatojums neatstāj nekādas šaubas par Komisijas argumentācijas veidu un jo īpaši par to, ka Komisija, izvērtējot grozītā reglamentējošā atbrīvojuma sekas, aprobežojās tikai ar Čehijas tirgus analīzi un ka ietekme uz Polijas tirgu netika analizēta apzināti. Šajos apstākļos nav nekādu šaubu, ka Komisija ir atteikusies ņemt vērā Polijas Republikas intereses, kas liecina par to, ka tā vēl jo mazāk būtu varējusi tās līdzsvarot ar Vācijas Federatīvās Republikas un citu dalībvalstu interesēm, kā arī visas Savienības interesēm kopumā, kā to prasa solidaritātes princips enerģētikas jomā.

86. Vācijas Federatīvās Republikas iebildums, kas balstīts uz hipotēzi, ka Komisija ir piemērojusi solidaritātes principu enerģētikas jomā pārējai pasaulei visai mīklainā veidā, pretēji tam, kas skaidri izriet no 2016. gada lēmuma pamatojumiem, tādējādi acīmredzami nedarbojas. Katrā ziņā Vācijas Federatīvā Republika nav sniegusi nekādus pierādījumus, lai pamatotu šo visai bīstamo hipotēzi.

# VI. APSVĒRUMI PAR PIEKTO APELĀCIJAS PAMATU (formāli trūkumi)

87. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 68.–71. punktā ir formulējusi pēdējo apelācijas pamatu, kas attiecas uz iespējamām formālām kļūdām, ko Vispārējā tiesa varētu būt pieļāvusi, pieņemot pārsūdzēto spriedumu, un uzsvērusi: 1) ka reglamentējošais lēmums nav atceļams vienkārši tāpēc, ka, iespējams, ir formālas kļūdas, un 2) ka Vispārējā tiesa ir ņēmusi vērā novēlotus argumentus. **[oriģ. 29. lpp.]**

## VI.1. Jautājums par 2016. gada lēmuma atcelšanu formālu trūkumu dēļ

88. Vācijas Federatīvā Republika apelācijas sūdzības 68.–70. punktā apgalvo, ka formālā kļūda, proti, ka 2016. gada lēmums nav pietiekami pamatots attiecībā uz solidaritātes principu enerģētikas jomā, nenozīmē, ka minētais lēmums ir automātiski jāatceļ.

89. Tomēr Polijas Republika šajā saistībā uzskata, ka Vācijas Federatīvās Republikas apgalvojumi ir pilnībā abstrahēti no pārsūdzētā sprieduma satura. Vispārējā tiesa atcēla 2016. gada lēmumu ne tāpēc, ka tas nebija pietiekami pamatots, bet tāpēc, ka Komisija bija pārkāpusi solidaritātes principu enerģētikas jomā. Tādējādi pārsūdzētais spriedums tika pieņemts, pamatojoties uz to, ka 2016. gada lēmums bija kļūdains pēc būtības, nevis pēc formas.

90. Tāpēc Vācijas Federatīvās Republikas iebildums, kas formulēts apelācijas sūdzības 68.–70. punktā, ir acīmredzami nepamatots.

91. Arī Vācijas Federatīvās Republikas spekulācijām par Komisijas turpmākā lēmuma saturu, kas sniegtas apelācijas sūdzības 70. punktā, nav pamata.

## VI.2. Jautājums par iespēju Vispārējai tiesai ņemt vērā argumentus, ko paredz izslēgšanas noteikums

92. Polijas Republikai pavisam nav saprotami Vācijas Federatīvās Republikas apgalvojumi, kas pausti apelācijas sūdzības 71. punktā, un tie ir jānoraida. Jo īpaši Polijas Republika nespēj saskatīt, par kādu izslēgšanas noteikumu ir runa un kāds būtu tiesiskais pamats.

93. Šajos apstākļos, šķiet, pietiek ar konstatējumu, ka Polijas Republikai bija visas tiesības vērsties Vispārējā tiesā Līgumos noteiktajos termiņos ar prasību atcelt 2016. gada lēmumu un ierosināt tādus iebildumus pret minēto lēmumu, kas izriet no Līgumu un visu citu ar to piemērošanu saistīto tiesību normu pārkāpšanas, tostarp iebildumu, kas izriet no LESD 194. panta 1. punktā noteiktā solidaritātes principa enerģētikas jomā pārkāpšanas. **[oriģ. 30. lpp.]**

# VII. SECINĀJUMI

94. Ņemot vērā minētos apsvērumus, Polijas Republika lūdz Tiesai:

1) pilnībā noraidīt Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzību kā nepamatotu un attiecībā uz trešo apelācijas pamatu – arī kā nepieņemamu;

2) piespriest Vācijas Federatīvajai Republikai atlīdzināt apelācijas instances tiesāšanās izdevumus.

Boguslavs Majčina

Polijas Republikas pārstāvis

1. \* Tiesvedības valoda – poļu. [↑](#footnote-ref-1)
2. Spriedums lietā “Polija pret Komisiju” (T-883/16, EU:T:2019:567). [↑](#footnote-ref-2)
3. 2016. gada lēmuma teksts ir pieejams tīmekļa vietnē: https://ec.europa.eu/energy/sites/ener/files/documents/2016\_opal\_revision\_decision\_en.pdf (šis lēmums ir sniegts arī Vācijas Federatīvās Republikas apelācijas sūdzības R.2. pielikumā). [↑](#footnote-ref-3)
4. Lieta “Komisija pret Poliju” (starptautiskās aizsardzības pieteikumu iesniedzēju pārcelšanas pagaidu mehānisms) (apvienotās lietas C-715/17, C-718/17 un C-719/17, EU:C:2019:917, 246.–255. punkts). [↑](#footnote-ref-4)
5. Skat., piemēram, 2020. gada 26. marta spriedumu lietā ““Larko” pret Komisiju” (C-244/18 P, EU:C:2020:238, 25. punkts un tajā minēto judikatūra). [↑](#footnote-ref-5)
6. Piemēram, Lenaerts, K. un Gutierrez-Fons, J.A., The Constitutional Allocation of Power and General Principles of EU Law, *Common Market Law Review*, 47/2010, p. 1629 à 1669. [↑](#footnote-ref-6)
7. Skat., piemēram, Moollers, CH, “Pouvoir Constitutant-Constitution-Constitutionalisation”, *Principles of European Constitutional Law*, Oxford, 2006, p. 2160. [↑](#footnote-ref-7)
8. Zuleeg, M., “Praambel”, *Kommentar zum EWG-Vertrag*, Baden-Baden, 1991, p. 55. [↑](#footnote-ref-8)
9. 1996. gada 5. marta spriedums (apvienotās lietas C-46/93 un C-48/93, EU:C:1996:79, 27. punkts). [↑](#footnote-ref-9)
10. Rengeling, W.-H., *Rechtsgrundsatze beim Verwaltungsvollzug des Europaischen Gemeinschaftsrecht*, Cologne, 1977, p. 194. [↑](#footnote-ref-10)
11. Tridimas, T., *The General Principles of the EC Law*, Oxford, 2000. [↑](#footnote-ref-11)
12. Vispārējās tiesas 1997. gada 22. janvāra spriedums (T-115/94, EU:T:1997:3, 124. punkts). [↑](#footnote-ref-12)
13. Von Bogdandy, A., «Funding Principles», *Principles of European Constitutional law*, Second Revised Edition, Oxford, 2010, p. 41. [↑](#footnote-ref-13)
14. Mik, C., *Europejskie prawo wspólnotowe. Zagadnienia teorii i praktyki (Kopienas tiesības. Teorētiski un praktiski jautājumi)*, tome I, Varsovie, 2000, p. 531. [↑](#footnote-ref-14)
15. Skat. Dehousse, F., “Towards a real new energy policy for the European Union”, *Studia Diplomatica*, 2007, no 2, p. 11. [↑](#footnote-ref-15)
16. Yergin, D., « Energy security in the 1990s », *Foreign Affairs*, 1988, no 1, p. 111 et Yergin, D., «Ensuring energy security», *Foreign Affairs*, 2006, no 2, p. 70 et 71. [↑](#footnote-ref-16)
17. Piemēram, Komisijas paziņojums Eiropas Parlamentam un Padomei “Eiropas enerģētiskās drošības stratēģija” COM(2014) 330 *final*. [↑](#footnote-ref-17)
18. (C-72/83, EU:C:1984:256, 35. un 36. punkts). [↑](#footnote-ref-18)
19. Piemēram, 1990. gada 13. decembra spriedums lietā “Komisija pret Grieķiju” (C-347/88, EU:C:1990:470) un 2001. gada 25. oktobra spriedums lietā “Komisija pret Grieķiju” (C-398/98, EU:C:2001:565). [↑](#footnote-ref-19)
20. Piemēram, 2000. gada 23. maija spriedums lietā “Komisija pret Itāliju” (C-58/99, EU:C:2000:280); 2002. gada 4. jūnija spriedums lietā “Komisija pret Portugāli” (C-367/98, EU:C:2002:326); 2002. gada 4. jūnija spriedums lietā “Komisija pret Franciju” (C-483/99, EU:C:2002:327); 2002. gada 4. jūnija spriedums lietā “Komisija pret Beļģiju” (C-503/99, EU:C:2002:328); 2003. gada 13. maija spriedums lietā “Komisija pret Spāniju” (C-463/00, EU:C:2003:272) un 2003. gada 13. maija spriedums lietā “Komisija pret Apvienoto Karalisti” (C-98/01, EU:C:2003:273). [↑](#footnote-ref-20)
21. (C-226/16, EU:C:2017:616, 32.–34. punkts). [↑](#footnote-ref-21)
22. Plašsaziņas līdzekļos ir citēti šādi Komisijas viceprezidenta M. Šefčoviča [*M. Šefčovič*] izteikumi pēc pārsūdzētā Vispārējās tiesas sprieduma pieņemšanas: “M. Šefkovičs ir norādījis, ka lēmums ir pieņemts tikai nesen, ka viņa dienesti to vēl analizē un ka tajā ir uzsvērts, cik svarīgs Eiropai ir solidaritātes princips enerģētikas jomā.” Skat. https://www.euractiv.com/section/energy/news/brussels-unlikely-to-appeal-eu-court-decision- hampering-nord-stream-pipelines/1373522/ [↑](#footnote-ref-22)
23. Eiropas Parlamenta un Padomes 2009. gada 13. jūlija Direktīva 2009/73/EK par kopīgiem noteikumiem attiecībā uz dabasgāzes iekšējo tirgu un par Direktīvas 2003/55/EK atcelšanu (OV 2009, L 211, 94. lpp., turpmāk tekstā – Direktīva 2009/73/EK). [↑](#footnote-ref-23)
24. 2016. gada lēmuma angļu valodas redakcija sākas šādi: “[t]he European Commission, Having regard to the Treaty on the Functioning of the European Union, Having regard to Directive 2009/73/EC of the European Parliament and of the Council of 13 July 2009 concerning common rules for the internal market in natural gas and repealing Directive 2003/55/EC (“Directive 2009/73/EC”), and in particular Article 36(9) thereof (..).” [↑](#footnote-ref-24)
25. 103.a pants atbilstoši Māstrihtas līguma numerācijai. [↑](#footnote-ref-25)
26. Eiropas Parlamenta un Padomes 2017. gada 25. oktobra Regula (ES) 2017/1938 par gāzes piegādes drošības aizsardzības pasākumiem un ar ko atceļ Regulu (ES) Nr. 994/2010 (OV 2017, L 280, 1. lpp., turpmāk tekstā – Regula 2017/1938). [↑](#footnote-ref-26)
27. Glachant, M., *A New Architecture for EU Gas Security of Supply*, Deventer – Leuven, 2012, p. 127. [↑](#footnote-ref-27)
28. Argumenti, kas sniegti prasībā (20.–38. punktā) un tās papildinājumā (19.–55. punktā). [↑](#footnote-ref-28)
29. Komisijas Paziņojums Eiropas Parlamentam, Padomei, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai “Enerģētika 2020. Konkurētspējīgas, ilgtspējīgas un drošas enerģētikas stratēģija” COM(2010)639 *final*. [↑](#footnote-ref-29)
30. Piemēram, 2008. gada 10. jūlija spriedums lietā ““Bertelsmann” un “Sony Corporation of America” pret “Impala”” (C-413/06 P, EU:C:2008:392, 166. punkts). [↑](#footnote-ref-30)